



# 澳大利亚 丛林现实主义小说研究

张加生 著



南京大学出版社

中国博士后第61批面上基金一等资助项目成果

# 澳大利亚 丛林现实主义小说研究

张加生 著



南京大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

澳大利亚丛林现实主义小说研究 / 张加生著. — 南京 : 南京大学出版社, 2017.12

ISBN 978 - 7 - 305 - 19747 - 5

I. ①澳… II. ①张… III. ①小说研究—澳大利亚  
IV. ①I611.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 315373 号

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号

邮 编 210093

出 版 人 金鑫荣

书 名 澳大利亚丛林现实主义小说研究

著 者 张加生

责任编辑 葛丛卉 董 颖

编辑热线 025 - 83592655

照 排 南京南琳图文制作有限公司

印 刷 江苏凤凰数码印务有限公司

开 本 880×1230 1/32 印张 9.75 字数 253 千

版 次 2017 年 12 月第 1 版 2017 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 305 - 19747 - 5

定 价 42.00 元

网址: <http://www.njupco.com>

官方微博: <http://weibo.com/njupco>

官方微信号: njupress

销售咨询热线: (025) 83594756

---

\* 版权所有, 侵权必究

\* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购  
图书销售部门联系调换

## 序

张加生的博士论文《丛林书写与民族想象——澳大利亚丛林现实主义小说研究》刚完成不久,在后续的不断修改和完善中,日前获得南通大学人文社科精品著作工程资助,以及博士后面基金资助。我感到非常欣慰。

张加生在读博之前,对澳大利亚文学可谓知之甚少,但是读博四年期间,他由原来看上去游手好闲、好空谈阔论的年轻人变成另一个人:书生气越来越足。每次约见,都能感觉到实实在在的进步,也能看出颇有些刻苦的意味。读博期间,他先后在《外国文学研究》、《当代外国文学》等期刊上发表过 10 多篇文章,并且获得“2013 年博士研究生国家奖学金”。他四年的勤奋刻苦和钻研精神可以从这部较为完善的著作中窥豹一斑。

张加生在读博期间利用公派留学机会,从澳大利亚搜集了大量一手研究资料,这对他的学术生涯来说,是非常重要的一步。一头扎进烟波浩瀚的文献,他开始不辞辛劳地展开梳理研究工作,并从众多研究作家中,选择亨利·劳森、乔瑟夫·弗菲、迈尔斯·弗兰克林、斯蒂尔·拉德四位经典作家作为研究对象。据我所知,国外澳大利亚民族主义作家研究中,主要聚集在亨利·劳森和弗兰克林两位作家身上,对于选择弗菲的《人生如此》作为研究对象,我感叹张加生的勇气和毅力,他硬生生地,以一个“初生牛犊不怕虎”的后生姿态将这部小说纳入研究对象,而且从研究分析来看,分析颇得要领。要知道,这是一部令不少澳大利亚学者都望而生畏、不敢问津的“天书”。

澳大利亚民族主义时期文学是澳大利亚文学史上一个极为重

要的发展阶段,是澳大利亚从唯英国文学“马首是瞻”的殖民文学到当前有着国际声誉的当代文学的重要顺承转接阶段。19世纪末的澳大利亚民族主义思潮风起云涌,民族独立呼声空前高涨,一个民族动荡不安的时期也往往是文学艺术最为璀璨、辉煌的阶段。澳大利亚民族主义时期亦不例外,这一时期作家众多,群星闪耀。难能可贵的是,张加生在翔实的文献梳理基础上,提出“澳大利亚丛林现实主义小说”这一概念,并将其作为研究对象,可谓是独辟蹊径,独具慧眼。这是一个在国内外学界都颇为新颖的话题,也是一个很值得研究的话题。澳大利亚民族主义时期,一些有着民族自觉的澳大利亚本土作家逐渐认识到描写属于澳大利亚本土地方特色的重要性,并且在澳大利亚民族杂志《公报》的号召下,他们一反此前殖民时期浪漫文学传统,纷纷以现实主义手法去描写澳大利亚本土的人和事。从这个意义上说,提出“澳大利亚丛林现实主义小说”这样一个核心概念,立论有依有据,也颇有见地。

具体到著作本身,澳大利亚丛林现实主义小说是一个偶被学界使用却从未被明确界定和系统研究的文学题材。认真审读这份著作文稿后,作为他的博士后合作导师,我欣然拿起笔,很高兴为他的专著出版写上几句,聊且作序。原因基于几下几点:

首先,一部好的著作一定是建立在大量前期相关文献研究基础上的,该专著文献功夫颇为深厚,体现了作者较高学术素养。在文献梳理基础上,该著作提出“丛林现实主义小说”这一概念并对其进行界定,选题新颖别致,论点独到有理。

其次,该专著反映了作者的前期基础,体现了较高的研究水准。专著选取了澳大利亚民族主义时期四位主要作家作为研究对象,视野宽阔,分析全面,但又紧紧围绕丛林书写这一主线,论述集中,宽而不泛。另外,张加生对所研究作家作品把握到位,文本功夫细致。

此外,专著清晰规范,论述层次清楚,论证有依有据。主体部分结构合理,内容翔实,主题明确,分析集中。专著文字表达明晰,

语言精练,论述论证有的放矢,有理有据。论文内容布局合理,章节之间联系紧密,逻辑性强。在论证过程中,专著紧紧围绕“丛林现实主义”这一主线,并从中析出“丛林神话”、“丛林情谊”、“丛林叙事”、“丛林传统”四大主题,将澳大利亚独特的丛林风貌、民族独立思潮、社会历史背景巧妙融入文本分析中,加强了论文的深度和广度,尤其是其建构的丛林书写与民族想象这一论点,使得专著在论文的内涵和外延上都达到了一定高度。

事实上,澳大利亚丛林现实主义小说不仅是澳大利亚民族主义时期的一大文学范式,也是对澳大利亚民族主义运动的一种积极回应。叙事作为一种参与民族建构的方式,以劳森、弗菲、弗兰克林、拉德为代表的澳大利亚民族主义作家深深扎根丛林背景创作的现实主义小说既反映了澳大利亚丛林人在艰辛的丛林环境中求生存的艰辛,也反映了他们在丛林中求生存所历练出的坚韧、勇敢、反抗精神,这些丛林精神也被内化为澳大利亚民族精神。该专著考察了澳大利亚民族主义时期劳森、弗菲、弗兰克林、拉德四位主要作家主要作品的丛林书写,并以丛林为主线,对澳大利亚丛林现实主义小说的历史背景、主题思想与叙事特征进行了研究。揭示了澳大利亚丛林书写区别于欧美现实主义小说的地域特征与文化特征。研究表明,丛林人在艰辛的环境中抗争时所展现出的“忠贞、坚韧、英勇、不屈”的丛林精神,“表达了民族主义作家对于澳大利亚民族身份建构的想象”。论文论点明确,思路清晰,论据充分,论证有力。

相对而言,澳大利亚文学研究与英美文学研究成果难以相提并论,但近年来,随着澳中理事会的持续资助,对澳大利亚文学研究感兴趣的硕、博士生逐年增多,这是澳大利亚文学研究的幸事,也是国内外国文学研究的幸事。但是,国内澳大利亚文学研究专著为数尚不多。该专著在原本就颇为厚实的博士论文基础上,又增加了一章“丛林传统”,该章进一步完善了研究内容,拓宽了研究思路,新增章节文本论据翔实,论证鞭辟入里,与前几章相得益彰,

足见张加生对研究对象的熟稔程度。这种博士毕业后的持续思考态度也使得这部著作的一些认识和见解日臻成熟。总体而言,这是一部学术含量较高、学术素养颇深、学理性较强的澳大利亚文学研究专著。

彭青龙

2017年12月于上海交通大学



## 内容提要

按照马克思主义“经济基础决定上层建筑”的唯物论观点,文学是一个国家国运兴盛的风向标,澳大利亚因其传统的英属殖民地地位,一直被视为罪犯的流放地,难以培育出主教、法官、教授的蛮荒之地。二战后跨入发达国家行列的国力,使得自怀特以降的澳大利亚作家备受世界关注。国内澳大利亚文学研究主要集中在自帕特里克·怀特(Patrick White)以来的当代作家上,对澳大利亚民族主义时期研究关注明显匮乏。换言之,澳大利亚民族主义时期的文学虽在澳大利亚文学史上留下过巨人般的足迹,同样精彩,却鲜有问津,这既是澳大利亚文学研究的遗憾,也表明澳大利亚文学研究的广阔前景。

19世纪80年代是澳大利亚短暂而繁荣历史中极为重要的一个发展阶段。世纪末,民族独立思潮在澳大利亚大陆呈现风起云涌之势,民族独立呼声在澳大利亚大陆悠悠回荡。当欧洲大陆正进行着如火如荼的资产阶级革命,纷纷成立资本主义制度,巩固资产阶级政权,发展资本主义经济,繁荣资本主义文化的时候,远在世界另一极的澳洲大陆尚处于英国统治下的殖民主义阶段。同样,当现实主义文学正在欧洲大陆同浪漫主义争论并逐渐取得“胜利”的时候,澳洲大陆尚处于殖民文学阶段,在艺术上,处于一味模仿“宗主国”英国的早期创作阶段。可以说,自英国移民首次登上澳洲大陆的最初100年里(1788—1880年),澳大利亚文学基本上都是“母国文学的移植”(黄源深,2014:2)。

19世纪末的澳大利亚,伴随着澳大利亚民族主义运动思潮,伴随着澳大利亚人对独立自由的渴望,伴随着澳大利亚文学艺术



界对本土文学的呼唤,以亨利·劳森(Henry Lawson)、乔瑟夫·弗菲(Joseph Furphy)、迈尔斯·弗兰克林(Miles Franklin)、斯蒂尔·拉德(Steele Rudd)等为代表的澳大利亚本土作家们积极响应创立于1880年的澳大利亚民族杂志《公报》(*Bulletin*)“专注于澳大利亚本土的人和事”的创作要求,专注于澳大利亚本土地域与文化特色的丛林,进行了现实主义创作。他们深刻观察和体验澳大利亚丛林人的真实生活风貌,真实而细致地“再现”丛林环境中的各种艰辛,如实地表达出丛林人在艰辛的丛林环境中求生存、求独立时所表现出的坚韧、勇敢与忠贞。

本研究在对现实主义文学传统、英国现实主义小说进行文献梳理的基础上,提出了“澳大利亚丛林现实主义小说”这一概念,并进行界定和展开研究。澳大利亚丛林现实主义小说是一个偶被学界使用却从未被明确界定和系统研究的文学题材。它不仅是澳大利亚民族主义时期的一大文学范式,也是对澳大利亚民族主义运动的一种积极回应。本研究考察了澳大利亚民族主义时期劳森、弗菲、弗兰克林、拉德四位主要作家主要作品的丛林书写,并以丛林书写为主线,对澳大利亚丛林现实主义小说的历史背景、主题思想与叙事特征进行了比较深入的研究。

本书共包括五章。引言部分简要介绍了研究专著的选题意义、研究背景。引言部分还梳理了澳大利亚民族主义时期文学的研究现状,并在翔实的文献梳理基础上提出“丛林现实主义小说”这一文学范式。第一章主要从“现实主义文学传统理论回顾与反思”、“英国传统现实主义小说”、“澳大利亚丛林现实主义小说”三个方面对欧美现实主义小说进行了理论回顾。理论梳理表明,澳大利亚丛林现实主义小说既有着英国传统现实主义小说的影子焦虑,又有着鲜明的澳大利亚本土的丛林地域与文化特征。第二章“丛林神话:澳大利亚丛林现实主义小说的源泉”通过“丛林神话与民族想象”、“丛林神话与身份表征”两部分探究澳大利亚丛林神话与澳大利亚丛林现实之间的内在联系。丛林神话作为澳大利亚神

话的源头,在土著人生存时期就初具雏形,澳大利亚丛林现实主义小说既是对澳大利亚丛林神话的传承和借鉴,更多的是作为一种区别于澳大利亚早期殖民浪漫文学而出现的一种新的文学体裁,同时又延续了澳大利亚丛林神话对澳大利亚民族身份建构的美好想象。第三章“丛林情谊:澳大利亚丛林现实主义小说的灵魂”通过“丛林孤独:丛林孤独中的兄弟情谊”、“丛林抗争:丛林抗争中的伙伴情谊”、“丛林女性:丛林女性间的姐妹情谊”三部分考察了澳大利亚丛林情谊在澳大利亚丛林地域上的文化特征以及丛林情谊对民族独立和民族建构的积极贡献。研究发现,澳大利亚丛林现实主义小说集体表征的丛林情谊作为澳大利亚民族精神的一个重要元素参与建构了澳大利亚民族身份。第四章“丛林传统:澳大利亚民族身份的核心”从“澳大利亚民族的精神传统”、“丛林怀旧:澳大利亚民族的思乡传统”、“丛林女性:澳大利亚民族的女性传统”三方面探究澳大利亚民族的丛林传统。第五章“丛林叙事:澳大利亚丛林现实主义小说叙事特征”从“丛林现实主义小说的叙事艺术辩略”、“丛林现实主义小说的疯癫叙事”、“丛林现实主义小说的幽默叙事”和“丛林现实主义小说的语言特色”等方面考察了澳大利亚丛林现实主义小说的叙事艺术与叙事特征。丛林叙事作为一种参与民族建构的方式,以劳森、弗菲、弗兰克林、拉德为代表的澳大利亚民族主义作家深深扎根丛林背景创作的现实主义小说既反映了澳大利亚丛林人在艰辛的丛林环境中求生存的艰辛,也反映了他们在丛林中求生存所历练出的坚韧、勇敢、反抗精神,这些丛林精神也被内化为澳大利亚民族精神。澳大利亚丛林现实主义小说,深受欧美传统现实主义的影响,既有着传统现实主义特征,也有着鲜明的澳大利亚性,其独特的澳大利亚丛林语言更是表明了澳大利亚民族主义作家借助丛林现实主义小说参与建构澳大利亚民族身份的雄心。

澳大利亚民族主义时期以丛林为背景的丛林现实主义小说既有着欧美传统现实主义小说特征,又有着鲜明的澳大利亚丛林地

域与文化特征。劳森、弗菲、弗兰克林、拉德等民族主义作家着眼于凸显丛林人在艰辛的丛林环境中求生存时所展现出的“忠贞、坚韧、英勇、不屈”的精神风貌,借此建构他们对澳大利亚民族身份的想象,表达他们的民族理想:澳大利亚是一个建立在丛林上的国家。

## Abstract

The 1890s witnessed the great surging storms of nationalism movements which called for the building of an independent nation on the Australian continent. Henry Lawson's bush novels, on the one hand, established his own authorial position as the "Founding Father of Australian Literature", on the other hand, his bush realism sketches also helped construct the Australian nationalism identity to some extent. As was said by George Orwell that an author can see farther and feel deeper than all experts from any other field, Henry Lawson saw even further. Under his realist writings' influence, Joseph Furphy, Miles Franklin, Steele Rudd, Louis Stone, Barbara Baynton, etc., all wrote about the vast, wide and wild Australian bush with realist skills. At this period, bush is one of the most important themes in their writings, and the bush spirits built among bushmen in their bush writings constructed an imagination of Australian national identity. The bush spirits, characteristic of bravery, perseverance and mateship (ready-to-help others at any time) have become Australian national ethos.

Australian bush novels witnessed the important process that the native Australian writers were beginning to form the consciousness of writing Australia at the end of the 19th century. During this period, through bush writings, the writers were beginning to seek native Australian voices thus to construct the bush spirits. "Bush realism" novels are one of the genres of Australian Nationalism literature. The real and detailed bush descriptions reveal how people in the bush have

struggled against the harsh nature to survive and how they cooperate with each other like brothers and sisters to make a better living, and during the success in building an independent country, the spirits of bravery, perseverance and hardworking have molded into the Australian people.

When compared with the development of world realist literature, the rising of Australian realist literature is a little later than that of the world, especially later than Russia, France and Britain. But the bush realism novels with unique Australian features have established their due place in the world realist literature. Australian realist novels appeared in the 1890s when Henry Lawson first attempted the realist skills in his bush stories from which both his contemporary and later reviewers find his focus on the descriptions of Australian bush constructing Australian identity. In this sense, the bush realism novels have earned its own international place in the world realist literature with the realism skills and bush themes of Australian characteristics.

The research will be of some theoretical values as illustrated below. Firstly, the fictions of Australian bush realism reflect Australian nationalism movements, local colors and the historical and cultural background. By focusing on bush realism, we can see how Australian bushmen have overcome insurmountable difficulties and gained their own independence through bush spirits. In the process of the construction of bush ethos, typical of bravery, perseverance and unyielding efforts, Australian bush realism writers have merged them into the Australian national identity through artistic imagination. Bush spirits have been constructed as one of the most essential elements of Australian national identity that are still working today as a reflective theme by contemporary Australian rural writers like Rachael Treasure and John Treasure. Secondly, the “Research on the fictions of

Australian bush realism” is a brand-new program in the field of Australian nationalism literature, which is an important literary development stage that connects Australian staggering colonial literature before the 1880s and the outstanding contemporary literature which has earned international reputation since the 1970s. In China, Australian colonial literature has been granted the national philosophical and social science funds in 2011, and the research of nationalism literature followed by it will be a new supplementary research to the Australian literature in China. Thirdly, the realism literature research is focusing chiefly on Euro-American literature, and the Australian realism literature research is somehow still in the dark and neglected, and hasn’t drawn its due attention in China. The research achievements of Australian bush realism novels will set her due place in the world realism literature, and in this sense, the research will be a contribution to the world realism literature.

Specifically speaking, this academic work is constructed around the focused and recurring theme of Australian bush. It consists of five chapters, introduction included. The first chapter is entitled “Realism Traditions and British Traditional Novels”, which is composed of 3 parts: “The General Review of Realism Literature”, “British Traditional Realism Novels”, and “Australian Bush Realism Novels”. Chapter two “Bush Myth: the Foundation of Australian Bush Realism Novels” consists of two parts: “Bush, Myth, Imagination” and “Bush Myth and Australian Bush Realism Novels”. Chapter three is a detailed discussion of Australian bush mateship, which accounts for the most space of the whole book as it is the most important image in the fictions of Australian bush realism. It consists of three parts: “Bush Solitude”, “Bush Females”, and “Bush Struggles”. Chapter four “Bush Tradition” consists of three part: “Bush Tradition and Australian Tradition”, “Bush

Nostalgia and Australian Tradition”, and “Female Tradition and Australian Tradition”. Chapter five “Bush Narratives: the Unique Characteristics of the Fictions of Australian Bush Realism” discusses the narrative skills of bush realism, which is also composed of three parts: “Narratives Skills and Styles”, “Australian Indigenous Language”, and “The Debate on the Narrative Skills of the Fictions of Australian Bush Realism”.

The research draws the conclusion that the bush writings aim to construct Australian identity through the detailed and authentic descriptions of bushmen’s madness, bush mateship and bush languages. The madness images convey the idea vividly about what the Australian bushman has to suffer and endure in the harsh bush environment. The harsh bush environment has the driving force that drive the bushman onto the verge of madness as they live in loneliness and isolation in the bush for most of their life. In addition, the bush writings are also characteristic of bush mateship and bush languages, through which the Australian national identity is constructed. The bush indigenous languages are obvious signs for the national writers’ deliberate use as they try to articulate Australian bush landscapes and convey the Australian landscapes with local languages to the world, thus to convey the bush voice of Australia to the world readers.

The fictions of Australian bush realism is typical of the characteristics of European traditional realism literature with Australian bush landscapes. The bushmen’s “persevering, painstaking, and unyielding struggling” images are vividly and authentically depicted in Henry Lawson, Joseph Furphy, Miles Franklin and Steel Rudd’s bush works. In depicting bushmen’s hard life in the harsh bush environment, the writers construct their Australian imagination that Australia is a country built upon bush through bushmen’s efforts.



# 目 录

序 .....	1
内容提要 .....	5
英文摘要 .....	9
引 言 .....	1
第一节 研究背景 .....	2
第二节 文献梳理及研究意义 .....	16
第一章 理论回顾:现实主义传统与澳大利亚丛林现实主义小说 .....	32
第一节 现实主义文学传统 .....	33
第二节 英国传统现实主义小说 .....	41
第三节 澳大利亚丛林现实主义小说 .....	57
第二章 丛林神话:澳大利亚丛林现实主义小说源泉 .....	65
第一节 丛林神话与民族想象 .....	66
第二节 丛林神话与身份表征 .....	75
第三章 丛林情谊:澳大利亚丛林现实主义小说灵魂 .....	87
第一节 丛林孤独中的兄弟情谊 .....	96
第二节 丛林抗争中的伙伴情谊 .....	108
第三节 丛林女性间的姐妹情谊 .....	141

第四章 丛林传统:澳大利亚丛林现实主义小说核心 .....	168
第一节 丛林传统:澳大利亚民族的精神传统 .....	169
第二节 丛林怀旧:澳大利亚民族的思乡传统 .....	184
第三节 丛林女性:澳大利亚民族与女性传统 .....	192
第五章 丛林叙事:澳大利亚丛林现实主义小说叙事特征 ...	203
第一节 丛林现实主义小说叙事艺术考辨 .....	204
第二节 丛林现实主义小说的“疯癫”叙事 .....	227
第三节 丛林现实主义小说的“幽默”叙事 .....	236
第四节 丛林现实主义小说叙事的语言特色 .....	247
结 语 .....	258
参考文献 .....	263
索 引 .....	286
后 记 .....	291